

1506

青州文史資料

第九輯



中国人民
政治协商会议
山东省青州市委员会

青州文史資料

第九輯



青州文史资料

第九辑

群策群力 共襄盛举

（敬告读者）

为办好《青州文史资料》敬告读者

《青州文史资料》征稿

《青州文史资料》征稿

《青州文史资料》征稿

青州市政协文史资料委员会

一九九二年七月

青州市政协文史资料委员会

主任 张志明

委员 栾绪夫 钟 铁

郭铭三 钟志洁

曹建民 张 波

青州文史资料

(第九辑)

青州市政协文史资料委员会编

潍坊市新闻出版局

准印证(1992)第 051 号

临朐县印刷厂印刷

青州市政协文史资料委员会

850×1168毫米 大 32 开本 字数 75 千字

1992 年 7 月第一版 1992 年第一次印刷

目 录

- 1 明赵秉忠《状元卷》..... (1)
 原文..... (1)
 注释..... 栾绪夫(6)
 译文 栾绪夫(13)
- 2 首次成立青州市政府纪事..... 冯 敏(22)
- 3 抗战记事..... 陈景三(35)
- 4 呕心沥血育人才——记闫石庵状长..... 左景仁(59)
- 5 牛瑞庭传略..... 牛志伦(67)
- 6 一个日本妇女的自述..... 丸口广子(73)
- 7 温树德生平事略..... 青州政协文史委(88)
- 8 冯溥万柳堂考..... 刘仲考(95)
- 9 我所知道的“崇实小学”与“守善中学”
 钟耕华(104)
- 10 战争年代的大鸡烟厂 刘珍实(109)
- 11 青州永年电气面粉股份有限公司始末
 陈长远(117)
- 12 青州蚕业的庭衰 张文星(120)
- 13 青州婚姻习俗演变 宋书林(125)
- 14 赵连城杀知府 孙成春(133)

明赵秉忠《状元卷》①

原文

臣对：臣闻帝王之临驭宇内也，必有经理之实政②，而后可以约束人群，错综万机③，有以致雍熙之治④；必有倡率之实心⑤，而后可以淬励百工⑥，振刷庶务⑦，有以臻郅隆之理⑧。何谓实政？立纪纲⑨，飭法度⑩，悬诸象魏之表⑪，着乎令甲之中⑫，首于岩廊朝宁⑬，散于诸司百府⑭，暨及于郡国海隅，经之纬之，鸿钜纤悉⑮，莫不备具，充周严密，毫无渗漏者是也。何谓实心？振怠惰，励精明，发乎渊微之内，起于宥密之间⑯，始于官闱穆清⑰，风于辇毂邦畿⑱，灌注于边疆遐陬⑲，沦之洽之⑳，精神意虑，无不畅达，肌肤形骸，毫无壅阏者是也㉑。实政陈，则臣下有所禀受，黎氓有所法程，耳目以一，视听不乱，无散漫飘离之忧，而治具彰；实心立，则职司有所默契，苍赤有所潜孚㉒，意气以承，轨度不逾，无从胜情雍之患㉓，而治本固。有此治具，则不徒驭天下以势，而且示天下以守㉔，相维相制，而雍熙以渐而臻；有此治本，则不徒操天下以文，而且喻天下以神，相率相勖㉕，而郅隆不劳而至。自古帝王，所为不下堂阶而化行于风驰，不出庙廊而令应于桴鼓㉖，用此道耳！厥后，崇清静者深居而九官效职，固以实心行实政也。后世语精明者，首推汉宣㉗，彼其吏称民安，可谓

效矣！而专意于检察，则检察所不及者，必漏遗焉，故伪增受赏所从来也；语玄默者^①，首推汉宣文帝^②，彼其简节疏目，可谓阔矣！而注精于修持，则修持之所默化者，必洋溢焉，故四海平安所由然也。盖治具虽设而实心不流^③，则我欲责之臣，臣已窥我之怠而效仿之；我欲求之民，民已窥我之疏而私议之。即纪纲，法度灿然明备，而上以文，下以名，上下相蒙，得聪察之利，亦得聪察之害。实心常流而治具少疏，则意动而速于令，臣且孚我之志而靖共焉^④。神驰而慑于威，民且囿吾之天而顺从焉。凡注厯^⑤，规画悬焉不设，而上以神，下以实，上下交傲，无综核之名^⑥，而有廉察之利。彼汉宣不如汉文者，正谓此耳！洪惟我太祖高皇帝^⑦，睿智原于天授，刚毅本于性生。草昧之初^⑧，即创制设谋，定万世之至计；底定之后^⑨，益立纲陈纪，貽百代之宏章。考盘之高蹈^⑩，颍川之治理^⑪，必旌奖之，以风有位；浚民之鹰鹯^⑫，虐众之梟虎^⑬，必摧折之，以惕庶修^⑭。用能复帝王所自立之，称朕不理政务尚综核者，期蒙虚冒，总事空文。人日以伪，治日以敝，亦何以继帝王之上理，后隆古之休风^⑮？而称统理民物，仰承天地之责哉！恭惟皇帝陛下，毓聪明睿智之资，备文武圣神之德^⑯，授于穆之玄符^⑰，承国蒙之鸿业，八柄以馭臣民而百僚整肃^⑱，三重以定谟猷而九围式命^⑲。盖已推太阿于掌上^⑳，鼓大冶于域中^㉑，固可以六五帝、四三王^㉒，陋汉以下矣！乃犹进臣等于廷，图循名责实之术，欲以绍厯虞雍熙之化^㉓，甚盛心也！臣草茅贱士^㉔，何政妄言？然亦目击世变

矣。願身托江湖有聞焉而不可言，言焉而不得盡者。今幸處咫尺之地，得以對揚而無忌，敢不披瀝以獻！臣聞：人君一天也。天有覆育之恩，而不能自理天下，故所寄其責者，付之人君。君有統理之權，而實有所承受，故所經其事者，法之昊天。用是所居之位，則曰天位，所司之職，則曰天職；所治之民，則曰天民；所都之邑，則曰天邑。故興理敢治，要必求端于天。今夫天，幽深玄遠，穆然不可測也；渺茫輕清，曠然莫可窺也。而四時五行，各效其官；山岳河海，共宣其職。人人沾浩蕩普濟之澤，在在蒙含弘廣大之休。無欠缺以亏其化，無阻滯以塞其功者，蓋不貳之真默醞釀于太虛，不已之精潛流衍于無極，故實有是化工耳。然則人君法天而治，寧可專于無為，托以深密靜攝哉？是必有六府三事之職司為實政者。人君究天之心，寧可專于外務，強以法今把持哉？是必有不貳不已之真精為實心者。粵穆唐虞之世，君也垂裳而治，賡協和風動之休，民也畫象而理，成《擊壤》從欲之俗。君臣相決，兩無猜嫌；明良相信，兩無顧忌，萬古稱無為之治尚矣！而詢事考言，敷奏明試，三載九載，屢省乃成，法制又詳備無遺焉。蓋其浚哲溫恭，日以精神流注于堂皇；欽明兢業，日以志慮攝持于方寸，故不必綜核而庶府修明，無事約束，地成古今所未有之功。乾坤開而再辟，日月浴而重朗，蓋以實心行實政，因以實政致弘勛。其載在祖訓有曰，諸臣民所言有理者，即付所司施行，各衙門毋得阻滯，而敬勤屢致意焉。列聖相承，守其成法，接

其意绪，固有加无坠者。至世宗肃皇帝^①，返萎靡者振之，以其断，察废弃者作之以精明，制礼作乐，议法考文。德之所被，与河海而同深；威之所及，与雷霆而共迅。一时吏治修明，庶绩威理，赫然中兴，诚有以远绍先烈，垂范后世也！今我皇上，任人图治，日以实政，望臣工矣。而诞慢成习^②，诚有如睿虑所及者。故张官置吏，各有司存。而越职以逞者^③，贻代庖之讥^④。有所越于职之外，必不精于职之内矣。则按职而责之事，随事而稽之功，使春官不得参冬署，兵司不得分刑曹，此今日所当亟图者也。耻言过行，古昔有训，而竟靡以炫者，招利口之羞。有所逞于外之靡，必不深于中之抱矣。则因言而核之实，考实而责之效，使捷巧不得与浑朴齐声，悃悃不至于轻浮共誉^⑤，又今日所当速返者也^⑥。巡行者寄朝廷之耳目，以激浊扬清也。而吏习尚偷，即使者分返，无以尽易其习。为今之计，惟是广咨諏^⑦，严殿最^⑧，必如张咏之在益州^⑨，黄霸之在颍川^⑩，斯上荐剡焉^⑪，而吏可劝矣。教化者齐士民之心术，以维风振俗也。而士风尚诡，即申令宣化，无以尽变其风。为今之计，惟是广厉学官，独重经术，必如阳城之在国学^⑫，胡瑗之在乡学^⑬，斯畀重寄焉^⑭，而士可风矣。四海之穷民，十室九空，非不颁赈恤也。而颠连无告者，则德意未宣，而侵牟者有以壅之，幽隐未达。而渔猎者有以阻之，上费其十，下未得其一。何不重私侵之罚，清出支之籍乎？四夷之内訾，西支东吾^⑮，非不诘戎兵也。而挾伐未张者，则守圭执綯之胄子^⑯，无折冲御侮之略^⑰，召募挽强之粗才，暗

驰张奇正之机①，兵费其养，国不得其用。何不严遴选之条，广任用之途乎？民氓之积冤，有碍于天地之和。而抑郁不伸，何以召祥？则刑罚不可不重也！故起死人，肉白骨，谳问详明者②，待以不次之赏；而刻如秋荼者③，置不原焉，而冤无所积矣。天地之生财，本以供国家之用。而虚冒不经④，何以恒足？则妄费不可不禁也！故藏竹头、惜木屑⑤，收支有节者，旌其裕国之忠。而犹然冒费者，罪勿赦焉，而财无所乏矣。盖无稽者黜⑥，则百工惕；有功者赏，则庶职劝。劝惩既明，则政治咸理，又何唐虞之不可并轨哉！而实心为之本矣！实心以任人，而人不敢苟且以应我；实心以图政，而敢不至情竅而弗举。不然，精神不贯，法制虽详无益也。而臣更有赦焉：盖难成而易毁者，此实政也；难操而易舍者，此实心也。是必慎于几微，戒于宥密。不必明堂听政也⑦，而定其志虑，俨如上帝之对；不必宣室政斋也⑧，而约其心神，凜若师保之临⑨。使本原澄彻，如明镜止水，照之而无不见；使方寸轩豁，如空谷虚室，约之而无不容。一念萌，知其出于天理，而充之以期于行；一意动，知其出于人欲，而绝之必期于尽。爱憎也，则察所爱而欲近之与所憎而欲远之者，何人？喜惧也，则察所喜而欲为与所惧而不欲为者，何事？勿曰屋漏人不得知⑩，而天下之视听注焉；勿曰非违人不得禁，而神明之降监存焉。一法之置立，曰吾为天守制，而不私议兴革；一钱之出纳，曰吾为天守财，而不私为盈缩；一官之设，曰吾为天命有德；一奸之除，曰吾为天讨有罪。盖实心先立，实

政继举，雍熙之化不难致矣，何言汉宣哉！臣不识忌讳，干冒宸严^①，不胜战栗陨越之至^②。臣谨对。

注 释

栾绪夫

①状元卷，明朝礼部尚书赵秉忠中状元的殿试卷。1983年春，在作者的家乡山东省益都县（今青州市）郑母村发现。现存于青州市博物馆。试卷以绫装裱，是一本折迭式的书册，每折8开纸大小，共19折，总长3.48米，宽0.46米。正文前有作者的履历简介。正文以娟秀的小楷书写，共2460字。上有朱笔御批：“第一甲第一名”，并列有“少保兼太子太保”等6位阅卷官的职务、姓名。它是我国历史上800名状元中唯一留下来的一份殿试卷真迹。它在政治思想、文学艺术、历史文物等多领域中都具有珍贵的价值，被定为国家一级文物。1991年夏，状元卷连同其他20件珍贵文物被盗。在中央等各级领导及各级公安部门的关注下，青州市公安局迅速破案，使状元卷这一国宝重回人民手中。

②赵秉忠（1573—1626），字季卿，号峨阳。明青州府益都县（今山东省青州市）郑母村人。自幼勤奋好学，卓犖有大志。万历二十六年（1598）状元及第。官至礼部尚书。他曾典试江南，为国家选荐了许多忠正之士，如张玮、周顺昌等，皆一代名臣。他生性刚直，曾与阉党魏忠贤作了不屈的斗争。后见朝政日非，奸党当道，魏忠贤又不断迫害，乃多次上疏嘉宗，请辞乡里。但回乡不久，因受案件牵连得罪，被削官夺禄，不久愤懑而死。崇禎初年为其平反，复原官，加太子太保。著有《江西輿地图说》一卷，《峨山集》二十五卷。

③经理之实政，治理国家切合实际的法令政策。

④错综，交错综合，谓繁杂。

⑤雍熙，和乐的样子。治，特指政治清明安定。

⑥倡率之实心，激发起人们善美本性的思想。倡，提倡，发起。率，遵循，顺。实心，真心，也就是儒家认为的人善的本性。《礼记·中庸》中说：“天命之谓性，率性之谓道。”人的性是天赋的，是善的，因此治国者要依循着人的本性，激发起人的善美的思想。

⑦淬(cuì)励，磨炼。引申为刻苦进修锻炼。百工，百官。

⑧振刷庶务，使机关总务部门经办杂务的人精神振作。

⑨郅(zhì)隆，宏伟兴盛。

⑩纪纲，法度。

⑪飭(chì)，整顿。法度，规章制度。

⑫象魏，宫廷外的阙门。

⑬令甲，法令编次的第一篇。这里指法令。

⑭岩郎，汉羽林郎的别名。宁(zhù)，古代官室屏门之间，是帝王视朝时站立处。岩郎朝宁，代指朝廷。

⑮司，旧指官署的名称。府，官署的通称。

⑯纤悉，细微详尽。

⑰宥(yòu)密，宽仁宁静。

⑱宫闱，宫中后妃所居之处。穆清，指天。

⑲輶轂(gū)，天子的车舆。这里代京师。邦畿，国境。

⑳遐陬(zōu)，遥远的角落。

㉑论之洽之，谓深入周遍。

㉒雍阂(è)，阻塞不通。

㉓职司，指主管其事的官员。默契，暗相契合。

㉔苍赤，百姓。潜孚，内心信服。

②丛脞(cuǒ),细碎。情臞(yū),懒惰。

②守,守成,谓保持前人已有的成就和业绩。

②勗(xù),勉励。

②庙廊,庙,太庙;廊,殿四周的廊。都是古代帝王用以议论政事的地方,后因称朝廷为庙廊或廊庙。桴(fú)答,谓极迅速得到响应。桴,鼓槌,通“枹”。《韩非子·功名》:“至治之国,君若桴,臣若鼓,技若车,事若马。”

②汉宣(前91——前49年),西汉皇帝刘询。他强调“霸道”、“王道”杂治,重视吏治,综核名实,君明国强。

②玄默,沉静无为。

②汉文(前202——前157),西汉皇帝刘恒。他主张清静无为,与民休息,省刑罚薄赋敛,发展生产,削弱诸王势力,使汉兴盛。后景帝继续其政策,史称“文景之治”。

②流,传布,盛行。

②靖共(gōng),恭敬谨慎。靖,同“静”,安心于。共,同“恭”,恭敬谨慎。

②注厝(cuò),安排处理的措施。

②综核,谓综合事物的名称和实际,加以考核。

②太祖高皇帝(1328——1398),即朱元璋。明王朝的建立者。他实行了均平赋役,兴修水利,抑制豪强贪吏,加强皇权,巩固中央集权等一系列措施,为社会经济文化的进一步发展提供了有利条件。

②草昧,天地初开时的混沌状态。这里指初创天下的时候。

②底(zhǐ)定,达到平安。底,致,达到。这里指建立国家。

②考盘,《诗经·卫风》篇名。诗中描写了一个隐逸者独善其身的生活情况。高蹈,登上更高的境界。

④①颖川，颖同“颍”。颖川指西汉颖川太守黄霸。淮阳阳夏（今河南太康）人。宣帝时，曾为颖川太守。为政外宽内明，得吏民心。后世把他作为封建循吏的代表。

④②浚，榨取。鹰鹯(zhān)，猛兽名，这里喻凶残的人。

④③象虎，喻恶人。

④④惕，警戒，戒惧。庶僚，众官员。

④⑤休风，美好的风气。

④⑥文武，指周文王、周武王。他们是古代的两圣君。

④⑦玄符，玄色令牌。

④⑧八柄，古代统治者驾驭臣下的八种手段，即爵、禄、予、置、生、夺、废、诛。

④⑨三重，谓议礼、制度、考文。谟猷(yóu)，谋划治国之道。九图，九州。式命，听命，服从。

④⑩太阿，也做“泰阿”，古宝剑名。相传楚王曾持此剑率众击破敌军。这里喻权威、法制。

④⑪大冶，本指技术精湛的冶炼工人，这里指精良的炼炉，喻教化之盛。

④⑫六五帝、四三王，泛指古代贤德的帝王，其帝王的具体所指说法不一。以、及、如。

④⑬唐虞，唐尧，虞舜。

④⑭草茅，谓在野未出仕的人。

④⑮披沥，谓竭诚相示。

④⑯履育，旧指天地养育万物。

④⑰昊(hào)天，天。

④⑱穆，深远。

④⑲隤(tuì)然，柔顺的样子。《周易·系辞下传》：“夫乾，确然示

人易也；夫坤，隤然示人简矣。”

⑤⑨ 休，荫庇。

⑥⑩ 太虚，天，天空。

⑥⑪ 无极，没有穷尽。兼指空间和时间。

⑥⑫ 无为，儒家指以德政感化人民，不施行刑治。

⑥⑬ 静摄，安静地保养。摄，保养。

⑥⑭ 六府三事，六府，古代六种税官的总称。《礼·曲礼下》：“天子之六府，曰：司土、司木、司水、司草、司器、司货，典司六职。”三事，指正德、利用、厚生。

⑥⑮ 外务，身外的事物（和自身的修养相对）。

⑥⑯ 稽，考核，考察。唐虞之世，唐尧、虞舜皆以揖让有天下，因以唐虞时为太平盛世。

⑥⑰ 垂裳，谓穿着长大的衣服，形容无所事事或文绉绉的样子。

⑥⑱ 画象，相传上古时，在地上画圈，令犯罪者立其中，以示惩罚，如同后代的牢狱。

⑥⑲ 击壤，相传尧时，有老人击壤而歌曰：“日出而作，日入而息，凿井而饮，耕田而食，帝力于我何有哉？”后为称颂太平盛世的典故。

⑦⑩ 敷奏明试，陈述奏进，明考其功。

⑦⑪ 兢（jīng）业，谨慎戒惧。

⑦⑫ 世宗（1507——1566），明嘉靖皇帝朱厚熜（zōng）。

⑦⑬ 诞慢，放纵。

⑦⑭ 逞，放任，肆意而行。

⑦⑮ 讥，查问。

⑦⑯ 悃（kǔn）悃（bì），至诚。

⑦⑰ 返，更换，改变。

⑶咨諏(zōu),咨询,访问。

⑷殿最,古代考核军功或政绩时,以上等为最,下等为殿。

⑸张咏,宋山东鄄城人,官至礼部尚书,两知益州,刚方自任,为治尚严猛。

⑹黄霸,参见注④。

⑺荐剡(shàn),荐举人才的公牍。

⑻阳城,唐北平人,曾为国子司业。性直好学,有政绩。

⑼胡瑗,宋海陵人,重经术,曾教授吴中,从学者甚众。

⑽畀(bì),给予。

⑾西支东吾,谓勉强撑持。

⑿守圭,守卫之官吏。圭,古代帝王诸侯举行隆重仪式时所用的玉制礼器,也作“珪”。因爵位及用途的不同,形制大小也不同。这里以圭代指官吏,纨绔,古代贵族子弟所穿的细绢裤。这里指富贵人家的子弟。冑子,古帝王与贵族的长子,皆入国学,称冑子。

⒀折冲,使敌人的战车后撤,即击退敌人。

⒁奇正,古时用兵,以对阵交锋为正,设计邀截袭击为奇。

⒂献(yàn),审判定案。

⒃秋荼,荼至秋则花叶繁密,以喻刑法苛细。

⒄不经,不合于常规。

⒅藏竹头、惜木屑,东晋陶侃事。史载陶侃曾任荆、江二州刺史,都督八州诸军事,勤慎吏职,重节俭,造船时,竹头、木屑都储藏备用。

⒆无稽,不相合。即谓官吏不能称职。

⒇明堂,古代帝王宣明政教的地方。

⒏宣室致斋,在宫殿中斋戒。宣室,宫殿名,汉未央宫中有宣室殿,是皇帝斋戒的地方。

⑨⑦师保，古时担任辅导和协助帝王的官，有师有保，统称师保。

⑨⑧屋漏，古代室内西北隅施設小帐的地方。《诗经·大雅·抑》：“相在尔室，尚不愧于屋漏。”即谓君子道德高尚就是在室之隐秘处也能慎独，不在暗中做坏事，起坏念头，不做有愧于心的事。

⑨⑨宸(chén)严，帝王的威严。

⑩⑩陨越，颠坠，跌倒。

译文

梁绪夫

臣对：我听说帝王统治天下，必须有切合实际的治理国家的法令政策，然后才可以管束人们，处理好繁杂的事务，达到团结和乐、政治清明、社会安定的局面；必须有能够激发起人们善美本性的治国思想，然后才可以使百官刻苦奋进，使机关办具体事务的人精神振作，达到宏伟兴盛的理想。

什么是切合实际的法令政策呢？就是树立纲纪，整顿好规章制度。纲纪制度要悬挂在官廷外的阙门上，写在法令条文之中。首先在朝廷内施行，然后推广到各个官府、全国各地及边疆海域。规化制定法律制度，要做到鸿大细微，莫不具备，充分周密，毫无遗漏。

什么是美善的治国思想呢？就是使懒惰懈怠的人振作，使精明强干的人更加奋发。人人都发自内心深处，起于宽仁宁静之间。首先从朝廷开始，然后及于京师全国，以至于遥远的边疆角落，达到深入周遍，使全国上下，人们的精神思想都舒畅通达，毫无阻塞不通的现象。

切合实际的法令政策制定了，则各级臣下，有命可依，黎民百姓，有法可循。看到听到的都一致而没有抵触，没有涣散不团结的现象。国家政治清明，社会安定，就会